Instrucciones de manejo TV

Contur 2063
Contur 2070
Profil 3463
Profil 3470
Profil 3472

233–28657.021 · Printed in Germany

LOEWE.

Contenido

Mando a distancia - funciones del televisor **3**

Panel de mando en el televisor **4**

Conexiones del lado posterior del aparato **5**

Bienvenido **6**
- Muchas gracias
- Para su seguridad
- Equipamiento de los aparatos
- Colocación y limpieza
- Eliminación de residuos

Primera puesta en servicio **7-10**
- Pilas– mando a distancia 7
- Conexión 7
- Encendido 7
- Primera puesta en servicio 7
- Seleccionar idioma de menú 8
- Localiz. del televisor 8
- Instalación de la antena, terrestre o cable 8
- ✻ Ajustar parámetros del satélite 8-10
- Ordenar programas 10
- Borrar programas 10
- Reservar/añadir posición de programa 10

Utilización diaria **11-17**
- Encendido y apagado 11
- Desconexión ecológica 11
- Hora-fecha-funciones del reloj 11
- Cambio de programas 12
- Resumen de programas 12
- Ajuste de sonido 12
- Ajuste de la imagen 14
- Valores estándar 14
- Acceso de menores 14
- Sobreimpresiones pantalla 15
- Modo de teletexto 15-17

Manejo de aparatos adicionales **18 – 22**
- Manejo de aparatos de audio/vídeo 18
- Conexión de auriculares 18
- Conexión del amplificador de alta fidelidad 18
- Conexión de aparatos de vídeo 18
- Conexión de la videograbadora a la entrada de la antena del televisor VHF/UHF 18
- Reproducción de vídeo a través de la entrada de la antena del televisor 18
- Conexión de la videograbadora a través del cable AV 19
- Manejo de aparatos de vídeo a través de la barra de mandos de vídeo 20
- Menú Vídeo y grabación por temporizador 20
- Modificar o borrar temporizador 21
- Reproducción de la señal de radio a través del televisor 21
- Conexión de la cámara de televisión o Camcorder en los conectores frontales AVS 22
- Reproducción de vídeo a través de otros números de programas 22
- Programas descodificador 22

Cambiar mando a distancia para VTR o reproductor DVD **23**

Índice de palabras clave de televisión **23**

Ajuste manual de programas **24-25**

¿Qué hacer cuando…? **26-27**

Datos técnicos **28**

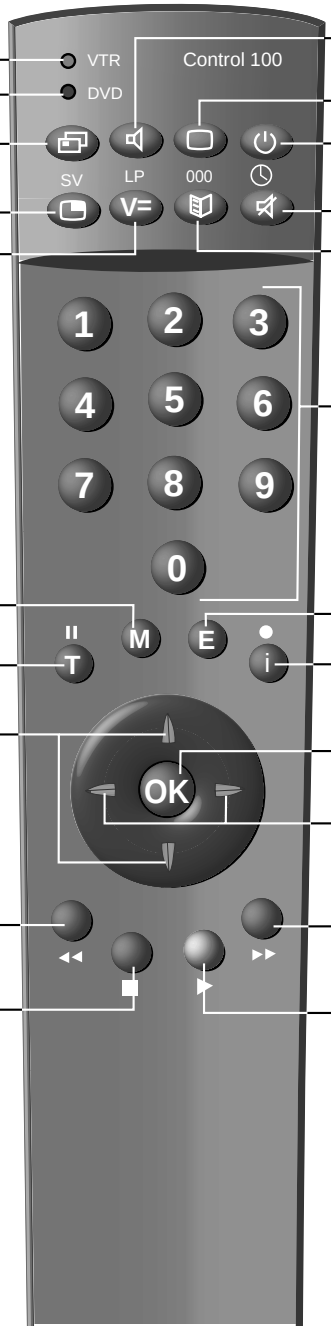
Accesorios suministrables **28**

Clave para controlar el acceso de menores **29**

Direcciones del servicio técnico **30**

✻ según equipamiento y tipo de aparato

Mando a distancia – Funciones de la TV



Indicación: manejo de VCR

Indicación: manejo de DVD

Opción de mando directo para VCR/DVD/TV

sin función

Para el modo Vídeo: Visualizar/ocultar la barra de mandos de vídeo

Acceder al menú /en el menú: hacia atrás

Mostrar/ocultar teletexto

Selección de programa creciente/decreciente En el menú: elegir arriba/abajo

TV: establecer valores estándar En teletexto: página anterior

TV: Ajustar formato de imagen En teletexto: página siguiente

Ajustar sonido *

Ajustar imagen *

Encender/apagar la TV – en espera

Encender/apagar tono

Mostrar/ocultar información sobre el programa *

Selección directa del programa En el menú: introducir cifras En teletexto: introducción directa del número de página

Visualizar programa, horario En el menú: ocultar menú

Solicitar informaciones básicas

Vista global del programa En el menú: confirmar

Ajuste de volumen – / + En el menú: seleccionar o ajustar izquierda/derecha

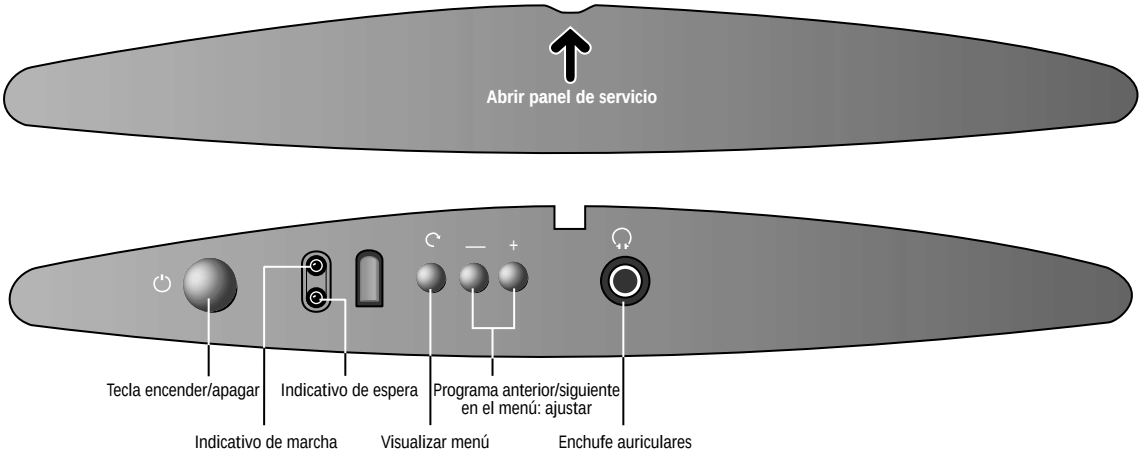
TV: Visualizar/ocultar subtítulos En teletexto: tema

TV: último programa En teletexto: campo de temas

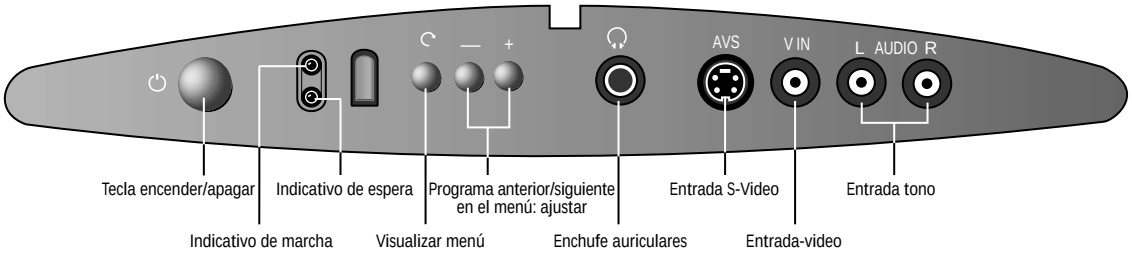
* En teletexto: sin función

Elementos de mando

Contur 2063
Contur 2070
Profil 3463
Profil 3470

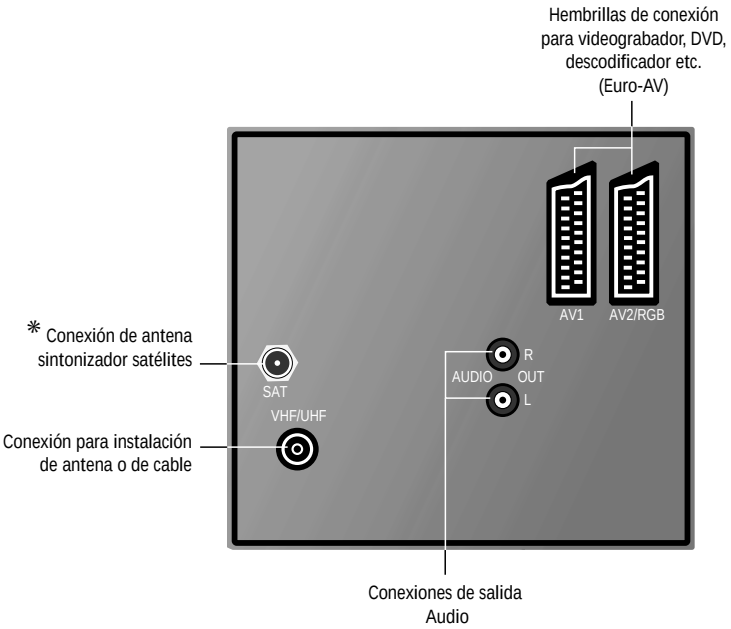


Profil 3472



Conexión/desconexión
Si el aparato está conectado con la tecla de encender/apagar, se iluminará el indicador verde de funcionamiento.
Si el aparato está conectado con el mando a distancia en posición de espera (stand by), se iluminará el indicador rojo.
Si no se ilumina ningún indicador, el aparato estará desconectado de la red.

Conexiones en el lado posterior del aparato



* instalación adicional

Bienvenidos

Muchas gracias,

por haberse decidido por un producto Loewe. Nos alegramos de haber encontrado un cliente en usted.

Los productos de Loewe reúnen los más elevados avances técnicos, de diseño y de facilidad de manejo. Aplicamos los más estrictos requisitos de calidad a todos nuestros productos de televisión, vídeo y accesorios. Pero la técnica y el diseño no tienen una finalidad en sí, sino que deben proporcionar a nuestros clientes el mayor placer visual y auditivo posible.
En lo referente al diseño, tampoco nos hemos dejado llevar por efímeras tendencias de moda. Al fin y al cabo, usted espera que este equipo de alta calidad que acaba de adquirir le siga resultando atractivo y actual por mucho tiempo.

Acerca del equipo
Hemos diseñado este televisor de forma que su manejo resulte muy sencillo, con la ayuda de menús.
Por medio de la tecla I del mando a distancia podrá visualizar, p. ej., la información principal.
Bajo „Equipamiento“ se visualizarán las características actuales de equipamiento del televisor.

Si el tema está relacionado con el manejo del televisor, pueden activarse las funciones correspondientes directamente desde el índice de palabras clave.

Acerca del mando a distancia
El mando a distancia permite manejar tres aparatos de Loewe, es decir, también una videograbadora y un reproductor de DVD además de este televisor.

Para su seguridad ...

Por su propia seguridad y para evitar daños innecesarios en su televisor, protéjalo contra …
- líquidos y humedad; no coloque ningún objeto que contenga líquido sobre el equipo
- golpes y sobrecargas mecánicas
- campos magnéticos o eléctricos
- frío, calor y cambios bruscos de temperatura
- llamas de fuego, velas
- cubiertas que impidan la ventilación, como revistas, manteles o cortinas, etc.
- manipulaciones en el interior del aparato

Cuando traslade el aparato de un ambiente frío a un entorno cálido, déjelo apagado durante una hora aproximadamente para permitir la evaporación de la humedad que pueda haberse condensado en su interior.

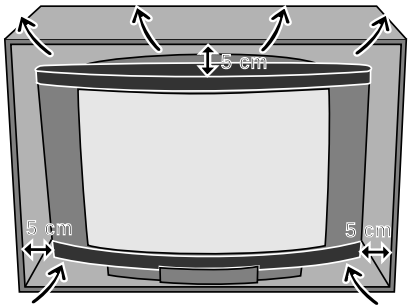
Los relámpagos pueden dañar su televisor a través de la antena y de la red de suministro eléctrico. Por este motivo, en días de tormenta o cuando vaya a ausentarse por algún tiempo conviene que desconecte las antenas y los enchufes de red.
Su televisor está diseñado exclusivamente para uso doméstico. Los servicios en concepto de garantía se prestarán exclusivamente si el televisor se ha utilizado normalmente.
Encargue los trabajos de reparación únicamente al personal de Servicio Técnico de Loewe.

Equipamiento de los aparatos

En estas instrucciones de manejo se describe siempre el nivel de equipamiento más completo.
Las funciones marcadas con * no están disponibles en todos los modelos de aparatos.
Los contenidos de los menús descritos pueden variar en función del equipamiento de los televisores.
Puede consultar el equipamiento de su televisor en Informaciones básicas – Equipamiento.

Colocación y limpieza

Coloque el televisor en un lugar con espacio suficiente para la ventilación.



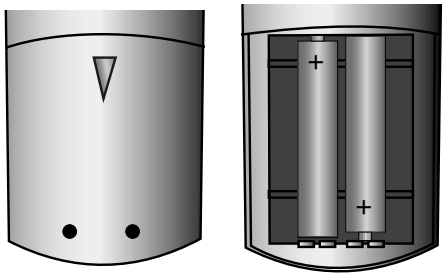
Procure evitar que los rayos del sol o alguna fuente luminosa muy brillante incidan en la pantalla y oscurezcan las imágenes con reflejos.

Limpie el televisor y el mando a distancia exclusivamente con un paño suave y limpio, humedecido con agua (no utilice ningún producto de limpieza agresivo o abrasivo).

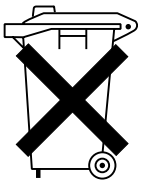
Primera puesta en servicio

Pilas– mando a distancia

Para instalar o cambiar las pilas presione sobre el punto marcado con una flecha. Desplace hacia abajo la tapa del compartimento de pilas y retírela.
Coloque pilas alcalinas del tipo Alkali Mangan LR 03 (AAA) y preste atención al correcto posicionamiento del + y del –.
A continuación, coloque de nuevo la tapa.



Indicaciones para desechar las pilas:

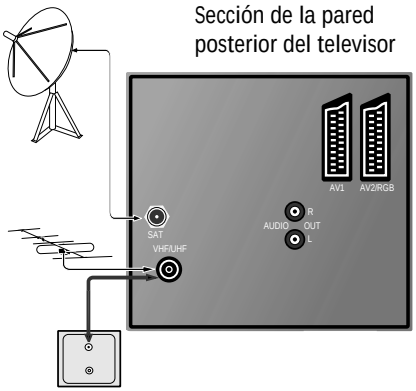


Las pilas suministradas de fábrica con el aparato no contienen sustancias contaminantes como cadmio, plomo o mercurio.
De acuerdo a los reglamentos actuales en materia de pilas gastadas, no está permitido desecharlas con la basura doméstica. Si tiene alguna duda al respecto, consulte a su distribuidor especializado.

Conexión

Red eléctrica
Conecte el televisor a una toma de corriente de 230V/50–60 Hz.

Antenas
Conecte su sistema de entrada de señales por antena o por cables al enchufe de antenas VHF/UHF.
Si el televisor está equipado con un sintonizador de satélite, conecte la antena de satélite al enchufe „SAT A/D“.



Encendido

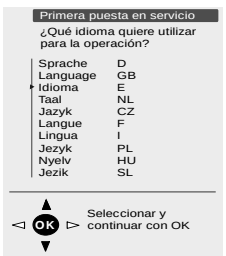
La tecla para encender y apagar su televisor se encuentra, menos en el Xelos, detrás de la cubierta del panel de servicio. Abra la tapa del panel de servicio.

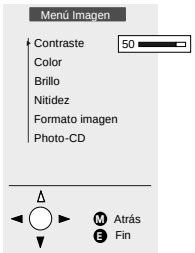
Presione la tecla para encender y apagar, de modo que quede enclavada y se ilumine el indicador verde de funcionamiento.

Primera puesta en servicio

Al encender el televisor **por primera vez**, éste comenzará a programarse automáticamente, „Primera puesta en servicio“.

Selección y ajuste con el mando a distancia en los menús de pantalla:
La línea o la función que esté seleccionada actualmente en el menú se visualizará en azul. En el área inferior de un menú se mostrarán de forma simbólica las teclas del mando correspondiente. La posible dirección de selección se representa a través del relleno negro de la(s) flecha(s). Si un menú dispone de otras posibilidades de utilización, se visualizarán otros iconos de teclas adicionales. De esta forma podrá regresar al menú anterior con M o podrá ocultar el menú con E .
Por ejemplo:





A través de las flechas arriba/abajo marcadas en el anillo del mando a distancia podrá seleccionar una línea de menú, un término ...

por medio de **OK** podrá confirmar la selección, guardar un ajuste o
aparecerá el siguiente menú.

A través de las flechas derecha/izquierda podrá seleccionar o modificar ajustes.

→

Primera puesta en servicio

Seleccionar idioma del menú

Siga las indicaciones de los menús y ejecute a continuación los ajustes necesarios.

- En primer lugar, usted deberá seleccionar con el **mando a distancia** el idioma en el que desee que aparezcan los menús en su televisor.
- Pulsando la tecla OK aparecerá el menú "**País**".
  Indique en qué país está usando su televisor.

Nota

Si su televisor está equipado con receptor de satélite, se deberán realizar otros ajustes adicionales dependiendo de la instalación existente de antena para satélite. En este caso, realice los procedimientos de manejo descritos en el capítulo 1 "Ajustar parámetros del satélite".

Buscar y guardar automáticamente programas terrestres o de cable:
Una vez contestadas todas las preguntas necesarias para la programación automática, se visualizarán los ajustes que haya introducido. Compruebe si los ajustes son correctos.
Para buscar y guardar seleccione ...

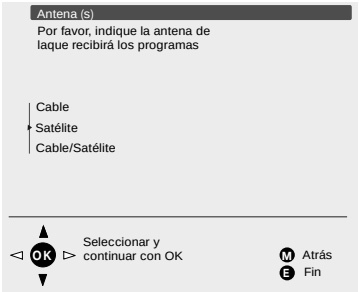
- línea "**Efectuar búsqueda**".
- Acto seguido inicie la programación automática con la tecla **OK**.
  El televisor buscará, clasificará y memorizará todos los programas que puedan recibirse a través de su instalación de antenas y mostrará finalmente el resumen de programas.
- Por medio de la tecla E podrá ocultar el resumen de programas.

✳ Ajustar parámetros del satélite

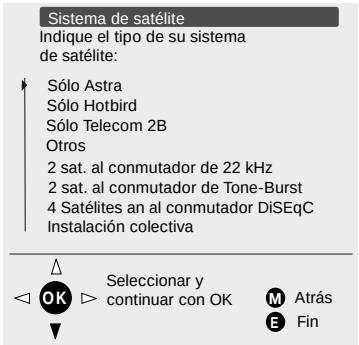
Seleccionar la instalación de antena para satélite para la programación automática:
Podrá determinar, si sólo desea buscar y guardar automáticamente los programas de satélite o los programas de cable y de satélite. A cada posición de programa del televisor se le pueden asignar programas terrestres de televisión, programas de cable, programas de televisión de satélite o programas de radio de satélite.

- En el menú „Antena(s)" deberá indicar la(s) antena(s) que están conectadas en su televisor.

Instalación de la antena terrestre o por cable:
Si sólo puede recibir programas de emisoras terrestres o de la red de cable, seleccione "**Cable**".
Si puede recibir programas de cable y de satélite ...



seleccione la línea "**Cable y satélite**". Si confirma por medio de OK, se abrirá otro menú. En este menú deberá efectuar la selección que corresponda a su instalación de antena para satélite.



Este televisor ofrece las siguientes posibilidades de control de la antena para satélite.

- DiSEqC 1.0 para interruptor múltiple DiSEqC
- Tensión de conmutación 13 / 18 voltios
- Frecuencia de conmutación 0 / 22 kHz
- Conmutador Tonburst

Consulte a su instalador de antenas o a su distribuidor especializado para obtener información detallada sobre su instalación de antena para satélite y los ajustes de la antena.

En el menú "**Sistema de satélite**" deberá indicar si con su instalación de antena para satélite recibirá programas de un satélite o de varios satélites.

Si sólo recibe de un satélite...

A) Seleccione el satélite, hacia el cual esté orientada la antena, p. ej., Astra.

   Si en lugar de los satélites que se ofrecen desea programar y recibir „Otros", deberán ajustarse en los menús los datos específicos del satélite, véase capítulo 1 "**Programar otros satélites**", página 9.

→

Estos datos los podrá obtener a través de revistas de los satélites o de su distribuidor especializado.

B) En el menú "**Banda alta**" podrá indicar, si es posible conmutar de banda baja a banda alta con su antena para satélite.

C) En el menú "**Frecuencia(s) LNC**" podrá ajustar la frecuencia de oscilador para el LNC. ¡De esta depende la visualización correcta de la frecuencia de recepción en el menú „Programas - Ajustar manualmente"!

La frecuencia se podrá modificar por medio de las flechas derecha/izquierda situadas en el anillo.

Nota
La frecuencia de oscilador se menciona en la descripción LNC o en el LNC, p. ej., 9,75 GHz (9750 MHz) o 10,6 GHz (10600 MHz).

Después de confirmar su entrada con la tecla **OK**, accederá al menú "**Orientar/ Preprogramar**",
Ejecute el paso D del procedimiento de manejo o ... →

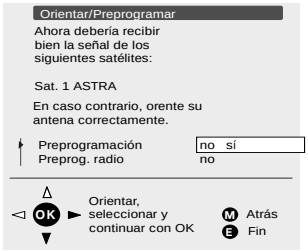
si puede recibir de dos o más satélites ...

A) Seleccione en el menú "**Sistema de satélite**" el conector de la antena que corresponda a su sistema de satélite.
El televisor es compatible con:
2 satélites al conmutador 22 kHz
2 satélites al conmutador Tone-Burst
4 satélites al conmutador DiSEqC
Instalación común
Nota
Para una "**Instalación común**" no se emite ninguna tensión de alimentación LNC del enchufe "SAT A/D".

B) En el menú "**Satélites al conmutador**" podrá introducir, p. ej., para "**Sat. 1**" Astra y para "**Sat. 2**" Hotbird (13° Este), etc..

C) En el menú "**Frecuencia(s) LNC**" podrá ajustar la frecuencia de oscilador correspondiente para cada LNC.

D) En el menú "**Orientar/Preprogramar**" debería recibir ahora un programa de televisión a través de una antena orientada al satélite.
Nota
Para los satélites Astra, Hotbird (13° Este) y Telecom 2B ya se han preprogramado programas de televisión, para el Astra, también programas de radio analógicos por satélite.



Si desea utilizar esta preprogramación deberá seleccionar "**Preprogramación sí**". Si selecciona „Preprogramación radio no", no se buscarán programas de radio por satélite.

E) En el menú "**Buscar automát. programas autom.**" obtendrá un resumen con los ajustes realizados hasta el momento.
Si desea corregir los ajustes, seleccione la línea "**Cambio de ajustes**".
Después de confirmar con **OK**, se visualizará de nuevo el menú „Localiz. del televisor", etc..

F) Si todo está ajustado correctamente, inicie la programación seleccionando "**Efectuar búsqueda**" y confirme con la tecla **OK**.
Después de finalizar la búsqueda de programa y de guardar en la memoria se visualizará el resumen de programas.
Este podrá ocultarlo a través de la tecla E .

Programar otros satélites ...
Continuación de la página 8, paso del procedimiento de manejo A).

¡Para los siguientes ajustes necesitará los conocimientos pertinentes sobre los parámetros de los programas transmitidos por el satélite!

– Seleccione la línea "**Otros**".
– Confirme con OK.
– Indique si su instalación de antena también puede recibir la banda alta.
Nota
Los satélites pueden transmitir programas en banda alta y banda baja.
– Introduzca la frecuencia de oscilador LNC.
– En el menú "**Parámetros de vídeo para sat.**" deberá indicar:
– la "**Sistema**" (Norma de transmisión)
Si selecciona "Automática", se buscarán emisoras con la norma PAL, SECAM y NTSC. También puede buscar concretamente emisoras con una norma, p. ej., SECAM.
– la "**Amplitud**"; por lo general, ajustará la "Amplitud autom.". Para los programas codificados se deberá ajustar posiblemente otro valor de amplitud, p. ej., 4.

→

Primera puesta en servicio

– El “**Fijación**”, por lo general, deberá ajustarse “Clamp Con.”. Sin embargo, algunos descodificadores de televisión de pago requieren una señal de vídeo desbloqueada. En este caso ajuste „Clamp Des.“ (sin descodificador parpadea continuamente la pantalla).
– “**Atenuación**”; por lo general, deberá ajustar “Desenfatización sí”. Algunos descodificadores de televisión de pago requieren la señal de banda base para descodificar los programas de la televisión de pago; en este caso, ajuste „Desenfatización no“.
– “**Polaridad**”; los satélites pueden transmitir los programas con polaridad positiva o negativa. ¡Si no se ajusta correctamente la polaridad, la imagen se representará en negativo o parpadeará!
– El menú “**Soporte de sonido para sat.**” En este menú podrá seleccionar una frecuencia de soporte de sonido a través de las flechas derecha/izquierda situadas en el anillo, o ajustar directamente con los botones numéricos una frecuencia entre 5,50 y 9.10 MHz.
– En el “**Soporte de sonido 1**” deberá ajustar por lo general una frecuencia de 7,02 Mhz para el sonido estéreo.
– En “**Modo 1**” podrá ajustar Estéreo, o Mono con distintos anchos de banda. Si ajusta, p. ej., para Mono M110, podrá ajustar para “Modo 2” otro ancho de banda, dependiendo de la emisora.
<u>¡Atención!</u>
Estos ajustes son válidos para todos los programas de este satélite, que se buscan y memorizan. Debido a que los programas se transmiten posiblemente con distintos parámetros de vídeo y soportes de sonido, seguramente se deberán efectuar correcciones en algunos programas después de la búsqueda y memorización automática. Estas correcciones podrá realizarlas posteriormente en el menú „Ajuste manual“.
– En el menú “**Buscar programas automát.** ” obtendrá un resumen de los ajustes, con los cuales se deberá realizar la programación.
– Si todo está ajustado correctamente, inicie la programación seleccionando “**Efectuar búsqueda**” y confirme con la tecla **OK**.

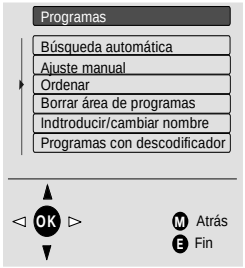
Ordenar programas

Podrá cambiar el orden de sucesión de los programas.

Active el “menú TV” pulsando la tecla M.

Seleccione la línea „Programas“.

Seleccione la línea „Ordenar“.



En el menú „Ordenar“ podrá ver el resumen de programas.

Seleccione el nombre de un programa, que desee desplazar.

Pulse brevemente la tecla azul.

Desplace el nombre del programa al número de programa deseado. El nombre del programa, que estaba en ese número, avanzará un puesto.

Finalice el desplazamiento pulsando de nuevo brevemente la tecla azul.

Si desea ordenar también otros programas, deberá repetir el procedimiento de manejo.

Borrar programas

Podrá borrar un programa del resumen de programas, p. ej., si está repetido.

Seleccione el nombre de un programa, que desee borrar.

Pulse brevemente la tecla roja. Todos los demás programas se desplazarán un puesto hacia atrás.

Reservar/añadir posición de programa

Seleccione un número de programa.
Pulsando la tecla amarilla se reservará una posición.

Todos los programas que siguen se desplazarán un puesto hacia delante.

Utilización diaria

Encendido/Apagado

Si el televisor está encendido, será posible apagarlo en el modo en espera pulsando la tecla Encender/Apagar azul del mando a distancia. A continuación, el indicador rojo del aparato se iluminará.
Durante el funcionamiento en modo de espera, el consumo se reduce a menos de 7 vatios.
Atención; si se iluminan los indicadores verde y rojo, estará activa la función Grabaciones por temporizador o Radio Sat.

A partir del modo de espera del televisor, lo mejor es volverlo a encender con la tecla Encender/Apagar azul o con una de las teclas numéricas (programas 0 a 9). Entonces se iluminará el indicador verde de funcionamiento.

En el modelo Planus, la tecla para encender y apagar su televisor se encuentra detrás de la cubierta del panel de servicio.

Si apaga el televisor con la tecla Encender/Apagar, todos los indicadores se apagarán. En este caso, el televisor estará separado de la fuente de energía.
Nota: No podrá conectar el televisor por medio del mando a distancia.

Conectar el televisor: Pulsar la tecla hasta que quede encajada y se ilumine el indicador verde de funcionamiento.

Si desea ahorrar energía, conecte la desconexión ecológica.
En este caso, el televisor se desconectará inmediatamente o después de un tiempo determinado, cuando accione la tecla de encendido/apagado en el mando a distancia.

Desconexión ecológica

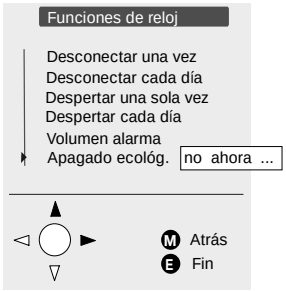
Si ha activado la desconexión ecológica, es decir, si la ha programado, y si pulsa la tecla Encendido/Apagado en el mando a distancia, el televisor se desconectará inmediatamente o después de 30 ó 60 minutos, dependiendo de cómo lo haya programado. En este caso, el televisor estará separado de la fuente de energía.
Nota: Si ha programado la grabación por temporizador, la desconexión ecológica no se activará.

Programar desconexión ecológica:

Active el "menú televisión" pulsando la tecla M.

A través de "**otros**" seleccione la línea "**Funciones de reloj**".

Seleccione la línea "**Apagado ecológica**".



Seleccione, 30 minutos, 60 minutos o inmediatamente.

Pulsando esta tecla finalizará el ajuste, que permanecerá intacto.

Pulsando la tecla azul Encendido/Apagado del mando a distancia podrá activar la desconexión ecológica.

Hora-Fecha-Funciones del reloj

Pulse la tecla **E** para visualizar.

La fecha y la hora se ajustan automáticamente al sintonizar emisoras con teletexto. Si la fecha y hora recibidas no son correctas, introduzca estos datos manualmente a través del «Menú TV», «otros», → «Hora y fecha».

Funciones de reloj
Si desea que le recuerden a una hora concreta que tiene una cita, p. ej., una única vez o a diario, o si desea que se desconecte el televisor una única vez o a diario a una hora concreta (stand by), podrá ajustar estas funciones en el menú «Funciones de reloj».

Active el "menú televisión" pulsando la tecla M.

A través de "**otros**" seleccione la línea "**Funciones de reloj**".

Si es necesario, seleccione la línea correspondiente.

Cambie a la indicación de la hora

Indique por medio de los botones numéricos la hora de desconexión deseada o "Fecha/Hora de alarma".
Para la hora de alarma también puede ajustar una señal de sonido (alarma).
Seleccione la línea "**Volumen alarma**" y ajuste el volumen que desee.

Finalice los ajustes.

Utilización diaria

Cambio de programas

Seleccionar programas, ascendente/descendente.

Con las teclas numéricas del mando a distancia:

Programas de una cifra
Mantenga presionada la tecla 0 – 9 durante un segundo, para que el programa cambie de inmediato.
O bien, pulse brevemente la tecla 0– 9, para que el programa cambie después de 2 segundos.

largo

Programas de dos cifras
Mantenga presionada la segunda tecla numérica durante un segundo, para que el programa cambie de inmediato.
Alternativamente, si pulsa brevemente ambas teclas numéricas, el programa cambiará al cabo de 2 segundos.

breve largo

Programas de tres cifras
Pulsando brevemente todas las teclas numéricas que componen el número, el programa cambiará de inmediato.
En cualquier caso, todos los programas pueden introducirse pulsando tres cifras, p. ej. 007 para activar el programa 7.

breve breve breve

Cambiar entre dos programas

Regresar a través de la tecla amarilla al último programa activado.

Cambio de programas sin mando a distancia:

Abra la tapa del panel de mando en el televisor.
Programa ascendente.

Programa descendente.

Resumen de programas

El resumen de programas que puede visualizar le ayudará en la selección de programas. Aquí podrá seleccionar directamente un programa.

Por medio de OK deberá visualizar/ocultar el resumen de programas.

El programa que está activado actualmente estará marcado por un triángulo.

Saltarse un programa o ...

desplazarse por columnas.

Llamar el programa por medio de OK,
desaparecerá el resumen de programas.

Nota
Si el televisor está equipado con un sintonizador para satélites y si se han memorizado también programas de radio por satélite, estos se identificarán con una **R** detrás del número de programa.

Ajuste de sonido

Ajuste del volumen (¡sólo es posible, si no se visualiza ningún menú!)

Control desde el televisor, sin mando a distancia:

Pulse brevemente la tecla de función, aparecerá un menú de mando, y estará marcado „Volumen“

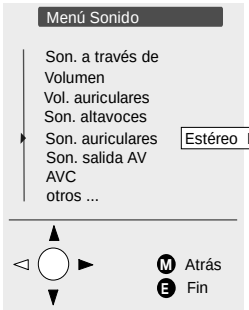
Más volumen

Menos volumen
El menú se ocultará automáticamente después de unos minutos.

En el “Menú Sonido” podrá realizar otros ajustes de sonido, p. ej., el volumen de los auriculares o seleccionar o regular el sonido de los auriculares independientemente del sonido de los altavoces.

activar el menú Sonido

Seleccione la línea/función.



Cambie la función.

→

Ajuste de sonido

Línea "**Sonido a través de**"
Seleccione „Instalación alta fidelidad", si se desea transmitir el sonido del televisor a través de una instalación de alta fidelidad. Los altavoces del televisor se desconectarán. Establezca una conexión de cables entre la instalación de alta fidelidad y los enchufes cinch "AUDIO OUT" situados en la parte posterior del televisor.

Línea "**Volumen HiFi (fidelidad)**,
en caso de haber seleccionado "Sonido a través de sistema alta fid.".
Aquí podrá regular el volumen de la instalación de alta fidelidad a través del mando a distancia.

Línea "**Volumen**"
A través de las flechas derecha/izquierda situadas en el anillo podrá regular el volumen de los altavoces.

Línea "**Sonido altavoces**"
Aquí puede realizar una selección de sonido. Para una emisión en estéreo podrá elegir entre una reproducción en Mono o Estéreo a través de la instalación de alta fidelidad. En las transmisiones de sonido dual podrá elegir entre el idioma principal Sonido 1, y el idioma extranjero Sonido 2.

Línea "**Volumen auriculares**"
A través de las flechas derecha/izquierda situadas en el anillo podrá regular el volumen de los auriculares, independientemente del volumen ajustado para los altavoces.

Línea "**Sonido altavoces**"
Aquí puede realizar una selección de sonido. Para una emisión en estéreo podrá elegir entre una reproducción en Mono o Estéreo. En las transmisiones de sonido dual podrá elegir entre el idioma principal Sonido 1, y el idioma extranjero Sonido 2. En caso de una recepción débil de una emisora estéreo podrá cambiar a mono.

Línea "**Sonido auriculares**"
Si recibe una emisión dual de la red de cable o de la antena doméstica, podrá seleccionar para los auriculares el Sonido 1 o el Sonido 2 independientemente del sonido de los altavoces.
Esto no es posible en la recepción estéreo/ mono o por satélite.

Línea "**Sonido de salida AV**"
Si ha conectado una videograbadora mono en el enchufe audio/vídeo (AV1 o AV2) del televisor, podrá seleccionar Sonido 1 (idioma principal) o Sonido 2 (idioma extranjero) para la grabación de una emisión en sonido dual. En una videograbadora estéreo debería ajustar „Sonido 1+2". Para la reproducción de la grabación podrá ajustar el sonido a continuación en la grabadora.

Línea "**AVC**"
A través de las flechas derecha/izquierda situadas en el anillo podrá conectar/ desconectar la corrección automática del volumen. Si está activada la "AVC", se reducirán las diferencias de volumen al cambiar de un programa a otro.

A través de "**Otros**" podrá acceder a otros ajustes en el menú Sonido:

Seleccionar línea de menú

ajustar

Línea "Volumen máximo"
Podrá limitar el volumen ajustable de los esta forma puede evitar que los niños suban el volumen excesivamente.
A través de las flechas derecha/izquierda situadas en el anillo podrá ajustar el volumen máximo de los altavoces.

Línea "Expansor de sonido"
Si cambia a "**Expansor de sonido sí**", aumentará el sonido estéreo.

Línea "Agudos"
Por medio de las flechas derecha/izquierda situadas en el anillo podrá aumentar los sonidos agudos (Valores 1 a 12) o disminuirlos (Valores –1 a –12).

Línea "Bajos"
Por medio de las flechas derecha/izquierda situadas en el anillo podrá aumentar o disminuir los sonidos bajos
(Valores 1 a 12 o –1 a –12).

Línea "Balance"
Ajuste de tal forma el balance a través de las flechas derecha/izquierda situada en el anillo, que la sensación de volumen de la derecha y la izquierda sea igual.

Utilización diaria

Ajuste de la imagen

Llamar el Menú Imagen

Seleccionar línea de menú

ajustar

"**Contraste**"
El valor de ajuste del contraste se rige por la claridad de la habitación. Cuanto más claro sea el entorno más alto deberá situarse el valor del contraste.

"**Color**"
Para ajustar la intensidad de color, guíese preferiblemente por los colores de las caras de las personas. Ajuste un color natural para la cara.

"**Brillo**"
Gradúe el brillo de modo que las partes negras de la imagen parezcan aún negras.

"**Nitidez**"
Deberá regular la nitidez para que los contornos tengan más definición.

"**Formato de imagen**"
Este televisor tiene un formato de pantalla de 4:3. Muchas películas para televisión se emiten con este formato. Ajuste "ext. 16:9", si desea reproducir en la videograbadora un cassette de alquiler con grabaciones en formato de 16:9.

"**Photo CD**"
Si está viendo imágenes de Photo CD, conecte esta función para obtener la mejor calidad de imagen.

Ajustes de contraste y de color en el televisor:

Abra la tapa del panel de mando en el frontal del televisor.

Pulse el botón de función repetidamente hasta que aparezca marcada la función "Contraste" o "Color".

más contraste o color

menos contraste o color

Valores estándar

Podrá visualizar el «menú TV» con la tecla M, si no está visualizando otro menú.

En el menú «Valores estándar» podrá realizar sus ajustes personales para imagen y sonido, es decir, volumen, contraste, guardar en la memoria la intensidad de color como valor estándar, llamar estos valores, o llamar los «Ajustes de fábrica».

Seleccionar

o ...

Seleccionar línea de «**Valores estándar**»

Ajustes de Valores estándar

Acceso de menores

El seguro para controlar el acceso de menores bloquea el mando del televisor. Podrá bloquear todos los programas o sólo determinados programas. Podrá bloquear <u>todos</u> los programas una única vez, a diario o durante un periodo de tiempo determinado.
Si se activa este seguro para controlar el acceso de menores, se pedirá el código secreto al encender el televisor. Si no se introduce el código secreto, o este es erróneo, el televisor se conectará después de unos instantes de nuevo al modo de espera. A continuación, se iluminará el indicador rojo en el panel de mando del televisor.

Activación del control de acceso de menores:

Abra el Menú Televisor

Seleccione la línea "Restricción niños"

Confirme con OK e …

introduzca un código secreto de cuatro cifras.

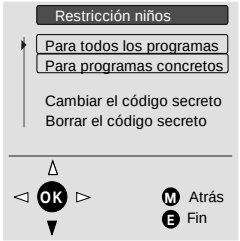
¡Procure memorizar bien el código secreto! (ver página 29)

En el siguiente menú podrá seleccionar, si el seguro para controlar el acceso de menores se debe activar para todos o sólo para algunos programas inmediatamente después de apagar el televisor o durante un periodo determinado de tiempo.

→

Control del acceso de menores para programas concretos:

Seleccione la línea «Para programas concretos»



Seleccione el programa que desee bloquear en el resumen de programas visualizado.

Confirme con OK.
El nombre del programa aparecerá representado en rojo.
Del mismo modo podrá bloquear el siguiente programa, etc..

Por medio de la tecla M podrá regresar al menú «Restricción niños».
En este menú podrá modificar o borrar el código secreto.

Finalizar el ajuste

Funcionamiento con control de acceso de menores programado:

El seguro del control de acceso de menores se activa cuando se apaga el televisor por medio del mando a distancia o a través de la tecla del interruptor de red situada en el televisor.
Si se han bloqueado todos los programas, desaparecerá la imagen y se pedirá el código secreto al encender de nuevo el televisor o al alcanzar el periodo de tiempo de bloqueo. Sólo si se introduce el código correcto se podrá ver el programa, en caso contrario, el televisor pasará al modo de espera (stand by).
Si se han bloqueado programas concretos, se pedirá el código secreto si se selecciona uno de esos programas.

Sobreimpresiones en pantalla

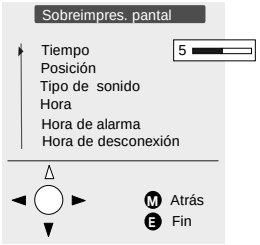
En el menú «Sobreimpresiones en pantalla» podrá ajustar:

- la duración de una sobreimpresión en la pantalla, de 2 a 9 segundos
- la posición de sobreimpresión abajo / arriba
- Conexión y desconexión de la identificación de sonido
- Conexión y desconexión de la indicación de la hora
- Conexión y desconexión de la hora de alarma
- Conexión y desconexión de la hora de desconexión

Visualizar el menú.

Seleccionar la línea «Sobreimpresiones en pantalla».

confirmar



ajustar

Finalizar el ajuste

Nota sobre «Identificación de sonido»
Si ha conectado «Tipo de sonido sí», se mostrará en caso de un cambio de programa qué sonido se está recibiendo de la emisora, p. ej., estéreo, mono, Nicam, sonido 1 o sonido 2.

Mostrar Estado:

Si no se ha visualizado ningún menú, pulsar brevemente la tecla.

Modo de teletexto

Teletexto le ofrece información por escrito y en gráficos sin ningún coste adicional. La información está ordenada por campos con temas y páginas.
Algunas páginas están compuestas por varias subpáginas; en este caso se indicará arriba a la derecha en la página de teletexto, p. ej., 1/3. Es decir, se está visualizando la primera de tres subpáginas. También existen páginas con contenidos ocultos, p. ej., en caso de preguntas de concursos u horas VPS en información de programas de teletexto.

Teletexto se transmite en muchos programas con el sistema de manejo TOP (p. ej., en Alemania) o con el sistema de manejo FLOF, en el extranjero.
Este televisor es compatible con ambos sistemas de manejo.
Debido a que la oferta de teletexto se transmite continuamente página a página, se puede generar un tiempo de espera al seleccionar una página a pesar de la memoria de página.

Teletexto requiere una buena recepción del televisor, es decir, ningún ruido ni sombras en la imagen del televisor.

Manejo de teletexto:

Conectar/desconectar teletexto

Aparecerá la página 100 con el índice o la última página de teletexto a la cual se accedió.

Seleccionar la página de teletexto introduciendo el número de página con tres cifras.

Después de introducir el número de página podrá ver dos números de página. El primero es el número deseado, el segundo, correrá hasta alcanzar el número de página deseado.

→

Utilización diaria

Modo de teletexto

Observe la última línea en la página de teletexto. En TOP o FLOF podrá apreciar un recuadro rojo, verde, amarillo y azul.
Del mismo modo podrá manejar también teletexto con las cuatro teclas de colores en el mando a distancia.

Por medio de la tecla verde podrá avanzar a la siguiente página.

A través de la tecla roja podrá regresar a la página anterior.

Por medio de la tecla amarilla podrá acceder a la sección de temas indicada en el recuadro amarillo.

Por medio de la tecla azul podrá acceder a la sección de temas indicada en el recuadro azul.

A través de la «tecla i» podrá regresar a la página 100 con el índice.

Observe también los símbolos situados debajo de los recuadros de colores, que se visualizan para cada página de teletexto correspondiente para el manejo.

▲▼ ◄ ► 1 2 3

En muchas páginas de teletexto encontrará números de página de tres cifras, que podrá seleccionar directamente.

Ver página con OK.

Si se recibe una página de teletexto con subpáginas, se mostrarán las subpáginas que se pueden seleccionar,
p. ej., 1 2 3.

Seleccionar directamente la subpágina.

Cambio de tamaño de los caracteres de teletexto:

Pulsando varias veces la tecla 9.
- una vez, mitad superior de la página
- dos veces, mitad inferior de la página
- tres veces, tamaño normal de la página

Páginas múltiples:
Las páginas múltiples están compuestas por varias subpáginas, con avance de página automático. Si desea leer detenidamente una página …

pulse en el mando a distancia la tecla 0.
Si pulsa de nuevo la tecla, las páginas cambiarán otra vez.

Nuevas noticias / Últimas noticias:
Si selecciona con los botones numéricos una página de noticias rápidas, p. ej., 111, la noticia se visualizará en la parte inferior de la pantalla.

Si se ofrece la posibilidad, podrá acceder a otras páginas de noticias.

Si está viendo la televisión, podrá visualizar una noticia recién recibida, de la siguiente forma:
A) Abra el "menú teletexto" con la tecla **M**,
B) seleccione la línea «Ultimas noticias» y
C) active la función a través de **OK**.

El menú se ocultará y sólo podrá apreciar arriba a la izquierda ✳ ✳.

Si se emite una nueva noticia, aparecerá en la pantalla del televisor. Repita el procedimiento de manejo de A hasta C para la siguiente nueva noticia, etc.

Visualizar texto / gráfico ocultos:
En teletexto existen en algunas páginas información oculta, p. ej., en preguntas de concursos u horas VPS en horas de avances de programas.

Abra el «Menú Teletexto».

Seleccione la línea «Mostrar».
Confirme con OK.

El «Menú Teletexto» se ocultará. Ahora podrá apreciar el contenido completo de la página de teletexto.

Selección directa de subpágina:

Pulsar la tecla M en el Modo Teletexto y …

en el Menú Teletexto seleccione la línea «Subpágina».

Si introduce el número de subpágina, p. ej., 0003, se ocultará el Menú Teletexto y se buscará la subpágina.

Representación:
En el Menú Teletexto podrá ajustar en la línea «Representación»:

"**ancha**", la página de teletexto se representará llenando completamente la pantalla;
"**estrecho**", la página de teletexto se representará a la izquierda y la imagen del televisor a la derecha, después de ...

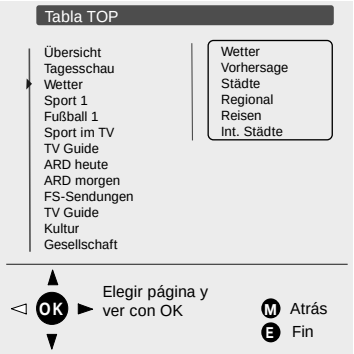
pulsar la tecla M.

Desconectar teletexto.

Modo de teletexto

Tabla TOP:
Si recibe un programa de televisión que transmite el sistema de manejo de teletexto TOP, podrá seleccionar rápidamente un tema de la lista de temas de la tabla TOP.

- Conecte teletexto por medio de la tecla T.
- Pulse la tecla OK.
  Si el emisor de programas transmite TOP, se visualizará la tabla TOP.



- Por medio de las flechas arriba/abajo situadas en el anillo podrá seleccionar una sección de temas y …
- si se ofrecen varios temas, podrá seleccionar uno de ellos rápidamente en la columna derecha.

Cambio del juego de caracteres:
Por medio de esta función podrá cambiar el teletexto a los idiomas indicados. Esto es necesario en el caso del teletexto turco o polaco.

- Conecte teletexto por medio de la tecla T.
- Active el "Menú Teletexto" pulsando la tecla M.
- Seleccione la línea "Juego de caracteres".
- Confirme con OK.
- Seleccione el idioma para el teletexto.
- Confirme con OK. El menú se ocultará y podrá apreciar la página de teletexto.

Páginas de avance:
Para muchos programas de televisión ya se ha programado de fábrica una página de avance de programas, generalmente la página 301. En caso de que algún programa transmita la información de los programas en otra página, podrá introducir este número de página.

- Active el "Menú Teletexto" pulsando la tecla M en el Modo Teletexto.
- A través de "otros …" seleccione la línea "Páginas de avance".
- Confirme con OK.

En el resumen «Páginas de avance» podrá apreciar el número de página detrás del nombre del programa.

Cambiar el número de página:
Por medio de las flechas arriba/abajo o derecha/izquierda situadas en el anillo podrá seleccionar un programa.
Por medio de los botones numéricos podrá introducir otro número de página.

A través de la tecla M podrá regresar al Menú Teletexto.

Páginas de subtítulos:
Para muchos programas de televisión ya se ha programado de fábrica una página de subtítulos.

- A través de "otros …" seleccione la línea "Páginas de subtítulos".
- Confirme con OK.

En el resumen «Páginas de subtítulos» podrá apreciar el número de página detrás del nombre del programa.

Cambiar el número de página:
Por medio de las flechas arriba/abajo o derecha/izquierda situadas en el anillo podrá seleccionar un programa.
Por medio de los botones numéricos podrá introducir otro número de página.

Grabación:
La función «Grabación» le permite grabar en su videograbadora datos de la página de avance de programas de teletexto indicando simplemente la hora de inicio de una emisión. Los datos se transmitirán al menú «Datos del temporizador». Una videograbadora Loewe conectada al correspondiente enchufe AV (AV=audio/vídeo), se conectará en el momento indicado para realizar la grabación y se desconectará de nuevo al final de la emisión. Durante la grabación se iluminarán los indicadores rojos y verdes en el televisor.

Cargar datos de grabación del teletexto:
El Modo Teletexto deberá estar activado, si no es así, pulse brevemente la tecla T.

A) Active el "Menú Teletexto" pulsando la tecla M.
B) Seleccione la línea "Grabación".
C) Confirme con OK.
   La página de avance de programas, p. ej., 301, se buscará y visualizará.
D) Por medio de las flechas arriba/abajo podrá seleccionar la hora de inicio de una emisión.

Nota
Por medio de la tecla verde podrá avanzar a la siguiente página de avance de programas, a través de la tecla roja podrá regresar de nuevo.

E) Confirme con OK. Los datos se cargarán.
   Para la comprobación se mostrará el menú «Datos del temporizador». Compruebe que la fecha y la hora de la grabación son correctas.
F) Pulsando la tecla OK se cargarán los datos.

Si desea cargar más datos de grabación, pulse la tecla M.
La línea «Grabación» está seleccionada.
Realice a continuación los pasos de C hasta F.

Manejo de aparatos adicionales

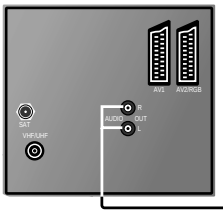
Conexión y manejo de aparatos audio/vídeo

En la parte frontal y trasera del televisor encontrará enchufes para diferentes aparatos. Se pueden conectar: videograbadora y camcorder de los sistemas VHS, vídeo de 8 mm, SVHS y Hi8, descodificador de televisión de pago, SET-TOP-Box, receptor de satélite, cámara de vídeo, etc.

Conexión de auriculares:
En el panel de mando del televisor encontrará el enchufe para un auricular con conector de jack estéreo de 6,3 mm. Utilice auriculares con una impedancia de 32 ohmios o superior.

Conexión de amplificador/instalación de alta fidelidad:

Sección de la parte trasera del televisor



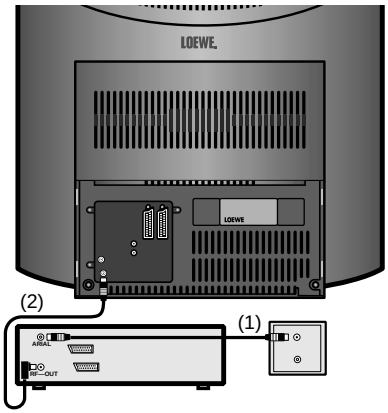
HiFi

En el «Menú Sonido» podrá realizar el ajuste necesario para la reproducción del sonido del televisor a través de la instalación de alta fidelidad.

Conexión de aparatos de vídeo:
Para la reproducción de los aparatos de vídeo, como videograbadoras, reproductores DVD o camcorder, se han programado previamente los números de programa 197 hasta 199 y se han asignado los correspondientes enchufes AV1, AV2 y AVS.
Número de programa 197 para los enchufes frontales AVS (sólo en el Profil 3472)
Número de programa 198 para AV2
Número de programa 199 para AV1

En general, podrá conectar cualquier videograbadora al televisor.
Las videograbadoras Loewe no sólo están bien adaptadas al televisor en el diseño sino también técnicamente. Podrá manejar la videograbadora y el televisor con el mando a distancia de la siguiente forma: También podrá transmitir los datos de grabación de teletexto a la videograbadora, y mucho más.

Conexión de la videograbadora a la entrada de la antena del televisor VHF/ UHF:



Desventajas de esta forma de conexión:
- Menor calidad de imagen y sonido en la reproducción.
- No dispone de reproducción de sonido estéreo.
- No se puede utilizar la función de temporizador del televisor.
- Si el televisor está equipado con una unidad SAT, no se podrá grabar un programa por satélite con la videograbadora.

Reproducción de vídeo a través de la entrada de la antena del televisor

Para la reproducción de vídeos está programado previamente el número de programa cero del televisor con los siguientes datos:

– Ámbito	UHF
– Canal	E 36
– Frecuencia	591,25 MHz
– Norma	B/G
– Norma de colores	Automático

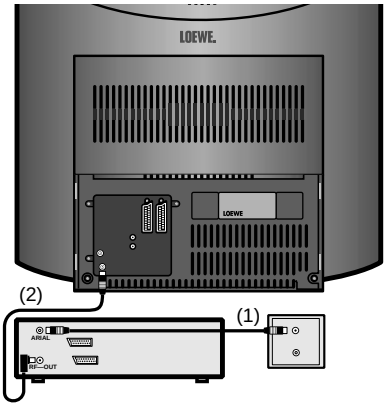
A) Seleccione en el televisor el programa cero.
B) Conecte la videograbadora.
C) Ajuste en la videograbadora la imagen de prueba o inserte un cassette grabado y conecte la reproducción.

Si la emisora de la videograbadora también está ajustada en el canal 36 (por lo general es así), podrá apreciar a continuación la imagen y el sonido.

Si no recibe la imagen ni el sonido perfectamente o de ninguna forma, la videograbadora estará emitiendo por otro canal, posiblemente por el canal UHF 30 a 39.
Podrá ajustar el canal de la emisora 36 en la videograbadora. En las Instrucciones de manejo de la videograbadora encontrará información sobre cómo realizarlo, o bien …
podrá buscar y memorizar el canal de la emisora en el televisor.
A) Si ya ha seleccionado el número de programa 0, a continuación …
B) pulse la tecla M, se visualizará el "**MenúTV**".

→

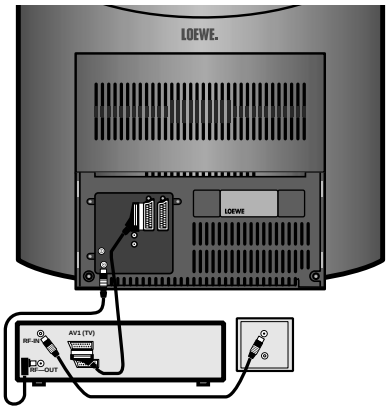
C) Seleccione la línea „Programas“.
D) Confirme con OK.
E) En el menú «Programas», elija la línea «Ajuste manual».
F) Confirme con OK.
G) Seleccione en el menú la línea “Canal”.
H) Ajuste el canal E30 por medio de los botones numéricos.
I) Retire el cable de la antena (1) de la entrada de la antena de la videograbadora “RF in”.



K) Inicie la búsqueda automática pulsando la tecla azul. La búsqueda automática se detendrá cuando se encuentre la emisora de la videograbadora.
L) Para memorizar, pulse el botón rojo.
En el resumen de programas visualizado debería estar marcado en azul el programa cero (VCR).
M) Pulse de nuevo la tecla roja; la emisora de la videograbadora se memorizará.
N) Conecte de nuevo el cable de la antena (1) en la entrada de la antena “RF in” de la videograbadora.

Conexión de la videograbadora a través del cable AV

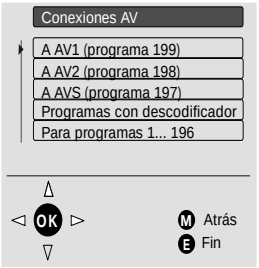
Conecte una videograbadora a través de un cable AV (cable Scart) al enchufe AV 1 ó 2. También se pueden conectar dos videograbadoras.



Ventajas de esta forma de conexión:
- Mejor reproducción de imagen y sonido.
- Es posible la reproducción de sonido estéreo.
- En grabaciones de sonido dual se podrá seleccionar el sonido 1 o el 2.
- Una videograbadora Loewe instalada de forma oculta también de puede controlar por medio del mando a distancia del televisor.
- La posibilidad de poder conectar/desconectar la videograbadora Loewe para las grabaciones a través de la función de temporizador del televisor. Esto representa especialmente una ventaja, cuando el televisor está equipado para la recepción de programas por satélite.

En este caso, también podrá grabar estos programas por medio de la videograbadora.

Ajuste del tipo de señal de vídeo:
Este ajuste depende de la videograbadora o del aparato de vídeo conectado y se puede realizar en el menú «Conexiones AV».
Al menú «Conexiones AV» se puede acceder a través de la «información principal» o por medio del «Menú TV».
A) Pulse la tecla i para acceder a la «Información principal».
B) Seleccione la línea “Conexiones AV”.
C) Confirme con OK.



D) Seleccione la conexión AV, a la cual está conectado el aparato de vídeo, p. ej., “AV 2" (programa 198).

E) Seleccione el tipo de señal para el aparato de vídeo conectado. →

Manejo de aparatos adicionales

Nota
Cuando esté marcado, p. ej., el modo de señal «Autom.-VHS/SVHS», por lo general, el aparato de vídeo conectado reconocerá el tipo de señal durante la reproducción y la ajustará automáticamente para la conexión AV utilizada.
Si un aparato de vídeo reproduce en blanco y negro una grabación en color, probablemente no ha reconocido el tipo de señal. En este caso, ajuste el tipo de señal correspondiente, p. ej., VHS/8 mm o SVHS/Hi8, etc..
Algunos aparatos de vídeo, p. ej., descodificadores de televisión de pago o consolas de videojuegos para ordenador emiten señales RGB (rojo, verde, azul). ¡Este tipo de aparato de vídeo deberá conectarlo exclusivamente en un enchufe AV2!
En el menú «Conexiones AV» deberá seleccionar en este caso la línea «An AV2» (programa 198). En «Señal:» deberá marcar «RGB».

F) Confirme sus ajustes con **OK**.
G) En el submenú «Norma» deberá seleccionar por lo general «Automático». Si no se reconoce automáticamente la norma, seleccione la norma específica del aparato.
H) Confirme sus ajustes con **OK**.

Manejo de aparatos de vídeo a través de la barra de mandos de vídeo

Las videograbadoras Loewe con sistema Digital Link, que están conectadas a los enchufes AV1/2, se pueden manejar a través de una barra de mandos de vídeo, que se puede visualizar en la pantalla.

Visualizar/ocultar el panel de mando del vídeo.

Si ha conectado los aparatos de vídeo en AV1 y AV2 y lo ha registrado en «Conexiones AV», obtendrá para cada aparato una barra de mandos de vídeo.

Elegir una función.

Ejecutar la función elegida con OK.

Si tiene conectados dos aparatos de vídeo, seleccione el panel de mando para vídeo.

Conectar/desconectar aparato de vídeo.

Seleccionar conexión AV en la videograbadora.

Retroceso o búsqueda hacia atrás.

Parada (STOP)

Reproducción (PLAY)

Avance o búsqueda hacia delante

Pausa/imagen congelada

Grabación: Se grabará el programa de televisión recién seleccionado.

Nota
A partir de ese momento no podrá cambiar a otro programa (el programa está bloqueado). Sólo después de detener la grabación se desbloqueará y se podrá seleccionar otro programa.

Excepción:
Si se ha incorporado un sintonizador de satélite en el televisor, podrá seleccionar un programa de satélite. Si a continuación llama a la barra de mandos de vídeo y conecta la videograbadora para la grabación con la tecla ⏺, este programa se grabará. Entonces podrá conectar un programa de televisión de la red de cable o de la antena doméstica, o visionar el vídeo de un segundo aparato de vídeo.

Menú Vídeo y grabación por temporizador

Para realizar grabaciones de programas de televisión con la videograbadora podrá transmitir los datos de grabación de teletexto al menú «Grabación con temporizador» o introducirlos manualmente.

Visualice la barra de mandos de vídeo.

Visualizar el menú Vídeo.

Seleccione la línea “Grabación temporizador” y …

confirme con OK.

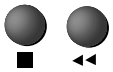
Si selecciona la línea “Por teletexto (VPT)” y confirma por medio de OK, se visualizará un resumen de programas.

→

En el resumen deberá seleccionar el programa que desea grabar.

Seleccione la columna.

Pulsando la tecla OK se buscará la página de avance de teletexto.



Por medio de la tecla verde podrá avanzar a la siguiente página, a través de la tecla roja podrá regresar de nuevo.

Por medio de las teclas de flecha arriba/abajo podrá seleccionar la hora de inicio.

Si pulsa la tecla OK, podrá comprobar los datos del temporizador.
También podrá modificarlos, p. ej., seleccionar la conexión AV1 ó AV2, y a continuación …

transmitir los datos al temporizador pulsando la tecla OK.

Como máximo se pueden programar 4 grabaciones con temporizador.

¡Atención!
Observe que la fecha y la hora ajustadas en el televisor son correctas.
El comienzo y el final de una emisión pueden cambiar, por lo tanto, debería utilizar las horas de VPS seleccionando "**VPS sí**" en el menú «Datos del temporizador».
Si se han programado grabaciones con temporizador, no se deberá de ningún modo desconectar el televisor por medio de la tecla encender/apagar del panel de mando del aparato. Una desconexión ecológica programada no se activará con la grabación por temporizador.

Si conecta el televisor por medio del mando a distancia en modo de espera, se conectará en grabaciones VPS aprox. 1 hora antes del comienzo de la grabación automáticamente al programa correspondiente y al modo con temporizador, es decir, los indicadores rojo y verde del panel de mando del aparato se iluminarán. Conecte además la videograbadora en modo de espera, es decir, sólo se visualizará la hora.

Introducción manual de los datos del temporizador:

- Pulse el botón .
- Active el Menú Vídeo pulsando la tecla **M**.
- Elija la línea "Grabación por temporizador".
- Confirme con OK.
- Elija la línea «Manual».
- Confirme con OK.
- Seleccione en el resumen el programa que desee grabar.
- Confirme con OK.
- Compruebe los datos del temporizador, como p. ej., conexión AV, VPS sí o no, fecha.
- Introduzca la hora de comienzo y final.
- Confirme con OK. Los datos del temporizador se cargarán.
- Para salir del menú, pulse la tecla **E**.

Modificar o borrar temporizador

- Pulse el botón .
- Active el Menú Vídeo pulsando la tecla M.
- Seleccione la línea «Cambiar temporizador».
- Confirme con OK.
- Seleccione el temporizador para modificarlo.
- Confirme con OK.
- Realice la corrección.
- Confirme con OK. Los nuevos datos del temporizador se cargarán.

Si desea borrar los datos del temporizador, seleccione a continuación en el Menú Vídeo la línea «Borrar temporizador»
Seleccione el temporizador que desee borrar y confirme por medio de OK para borrar.

Reproducción de la señal de radio a través del televisor

Si desea reproducir en su televisor la señal de sonido de un sintonizador SAT o de otra fuente de música deberá conectar el aparato con el cable correspondiente a la conexión AV1 o AV2.

A) Llame por medio de la tecla la información principal y seleccione «Conexiones AV».
B) En el menú «Conexiones AV» deberá seleccionar la línea correspondiente, p. ej., AV 1 (programa 199).
C) En «Señal:» seleccione "Audio.....Radio".
D) Finalmente, pulse la tecla OK.
E) Para ocultar el menú, pulse la tecla E.

Escuchar sonido de radio:

- Si llama el resumen de programas por medio de **OK**, verá a continuación detrás del número de programa la letra **R** para radio.
- Al llamar un programa que esté identificado de esta forma aparecerá durante unos segundos el mensaje «Modo Radio» y, a continuación, se oscurecerá la pantalla.
  En el Modo Radio se iluminarán los indicadores rojo y verde en el panel de mandos del aparato.

Podrá escuchar el sonido de radio y regular el volumen a través de las flechas derecha/izquierda en el mando a distancia.

Por medio de las flechas arriba/abajo podrá conectar otros programas de radio memorizados.

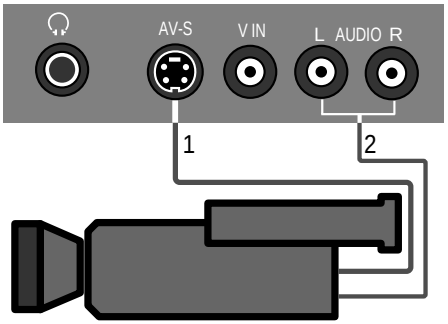
Si desea de nuevo ver la televisión ....

- introduzca por medio de los botones numéricos el número de un programa de televisión o …
- pulse la tecla OK,
- a continuación aparecerá el resumen de programas y podrá seleccionar otro programa.

Manejo de aparatos adicionales

Conexión de la cámara de televisión o Camcorder en los conectores frontales AVS

Sección del frontal del televisor (sólo existe en el modelo Profil 3472).



1= Cable de sonido para sonido estéreo.
2= Cable de vídeo para la señal SVHS / Hi8 o un cable especial para la señal VHS / 8 mm.

Reproducción de imagen y sonido a través de la conexión frontal AVS:
Seleccione el número de programa 197, que está programado previamente para la reproducción de vídeo y sonido, p. ej., de un Camcorder.

Los aparatos Profil 3472 disponen además de la conexión AV-S de un enchufe Cinch "V-IN". A través de este enchufe podrá alimentar la señal de vídeo de un VHS o un Camcorder de 8 mm. ¡No utilice jamás ambas conexiones AVS y V-IN al mismo tiempo!

Nota
En el menú "Conexiones AV" podrá seleccionar y memorizar el estándar del vídeo, p. ej., VHS o SVHS/Hi8 y la norma de colores, p. ej., PAL, etc., para el programa 197.

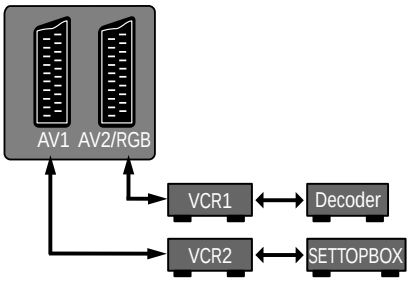
Reproducción de vídeo a través de otros números de programas

También podrá utilizar cualquier otro número de programa para la reproducción de vídeo, si el aparato de vídeo que está conectado a una conexión AV transmite una tensión de conmutación al televisor y en el menú «Conexiones AV» está autorizada la «Tensión de conmutación AV» «Para programas 1 … 196».

Si conecta el aparato de vídeo en reproducción, el programa de televisión se desconectará y se reproducirá el vídeo.

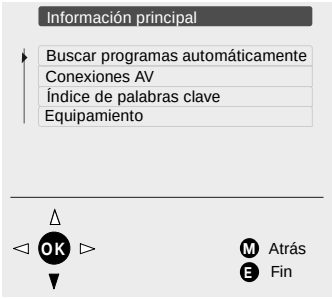
Programas descodificador

Los programas de televisión codificados, p. ej., Premiere, etc., deberán seleccionarse como programas de descodificador. Es decir, están asignados a una determinada conexión AV, a la cual está conectado el descodificador de la televisión de pago.



Ejemplo de conexión para dos videograbadoras y un descodificador.
Conecte la videograbadora (VCR) y el descodificador de la televisión de pago como está representado en el esquema de conexiones. También puede conectar una segunda videograbadora y un SETTOP-BOX para televisión digital.

Selección de programas descodificador:
A) Pulse la tecla i para acceder a la «Información principal».



B) Seleccione la línea "Conexiones AV".
C) Confirme con OK.
D) Seleccione en el menú la línea "Programas descodificador".
E) Confirme con OK.
F) Seleccione la línea "Para descodificador conectado a AV1", si el descodificador de la televisión de pago está conectado a la conexión AV1.
Nota
En algunos programas de la televisión de pago el sonido y la imagen están codificados. En este caso, deberán descodificarse ambas señales a través del descodificador y transmitirse a la videograbadora y al televisor.
G) Seleccione el programa codificado en el resumen de programas que precisan descodificador.
H) Confirme con OK. A continuación, el número y el nombre del programa estarán marcados en azul.
I) Retroceda en el menú pulsando la tecla M.
J) Seleccione la línea "Sonido de la conexión AV1" y ajuste "Dec." a través de las flechas derecha/izquierda situadas en el mando a distancia. Si el sonido está sólo codificado temporalmente, ajuste "Autom.". Si el sonido está siempre codificado, ajuste «TV».

Para programar otros programas de la televisión de pago deberá repetir el procedimiento de manejo de F a H.

Cambiar mando a distancia para VTR o reproductor DVD

El reproductor Loewe DVD y la videograbadora Loewe podrá manejarlos directamente a través del mando a distancia.

1. Cambiar mando a distancia:

Pulse el botón.
se ilumina el indicador VTR del mando a distancia …

Para el reproductor DVD deberá pulsar de nuevo el botón; se iluminará el indicador DVD …

al pulsar una vez más, ya no se ilumina ningún indicador, y el **mando TV** está activado.

Si se activa otro aparato, p. ej., VTR, lógicamente el televisor no estará accesible. Conectar de nuevo a TV o esperar 20 segundos hasta que el mando a distancia cambie automáticamente de nuevo al mando TV. Si la videograbadora o el reproductor de DVD dejan de utilizarse (después de 20 segundos), se apagará la indicación del mando a distancia y éste cambiará nuevamente a manejo de TV.

Nota: Para las videograbadoras Loewe VV3600H, VV8500H y VV5000M deberá utilizar el mando a distancia original o ...

2. En el modo de televisor puede dirigir las videograbadoras Loewe, que están conectadas a los enchufes Euro AV, a través de la barra de mandos de vídeo:

Llamar la barra de mandos de vídeo

Seleccionar equipo (conexión AV), si están ajustados dos aparatos de vídeo en el menú «Conexiones AV».

Elegir una función.

Ejecutar la función.

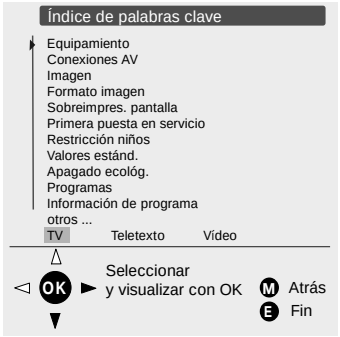
Índice

Desde el índice podrá acceder rápida y directamente a los menús o el teletexto. Podrá acceder al índice a través de la información principal.

Pulse la tecla.

Seleccione la línea «Índice de palabras clave».

Confirme con OK.
Seleccione el modo de



funcionamiento: televisión, teletexto o vídeo

Seleccione un término ...

Y visualice a través de OK.

Nota

Desde el índice podrá activar de nuevo la inicialización, si el televisor ya ha sido programado alguna vez.

Ajuste manual de programas

Ajuste manual

El menú permite incluir y memorizar en el resumen de programas o modificar aquellos programas que ya había memorizado anteriormente, o buscar nuevos programas.
Como condición previa deberá conocer las modalidades de transmisión de las emisoras.
Se pueden ejecutar las siguientes funciones:

1. Selección de la banda de recepción de televisión.
2. Ajuste del número de canal.
3. Introducción directa de la frecuencia de una emisora.
4. Introducción del nombre de programa.
5. Selección de la norma de televisión.
6. Selección de la norma de colores.
   Si el televisor está equipado con un sintonizador de satélite, se pueden efectuar otros ajustes adicionales, p. ej.:

* ✳ Selección de satélite.
* ✳ Ajuste de la frecuencia portadora de sonido.
* ✳ Selección del modo – Estéreo/Mono – Ancho de banda.
* ✳ Selección de conexión/desconexión del modo de radio por satélite.
* ✳ Ajuste de parámetros de vídeo.

Llamar el menú «Ajuste manual»:

Pulse el botón.

Seleccione la línea «Programas».

Confírmelo con OK.

Seleccione la línea «Ajuste manual».

Confírmelo con OK.

Seleccione la «Area» en la cual se debe buscar una emisora.

Seleccione la línea “Canal” o …
«Frecuencia» e …

introduzca los números, si los conoce.

También puede iniciar una búsqueda de canal o de frecuencia pulsando la tecla azul.
La búsqueda se detendrá cada vez que detecte una emisora.
Tenga en cuenta, que sólo se representarán correctamente las emisoras con la «Norma TV» ajustada, p. ej., B/G.
Si desea buscar emisoras con otra norma TV, deberá ajustar en primer lugar la norma TV correspondiente y en «Norma de colores», automático, o la correspondiente norma de colores y, a continuación, podrá iniciar la búsqueda.
Si la emisora también transmite teletexto, el nombre del programa se mostrará automáticamente.

✳ Si el televisor está equipado con un sintonizador de satélite y si desea sintonizar una emisora por satélite, en primer lugar se deberá seleccionar en el menú «Ajuste manual» por medio de «otros» ...

- el satélite …
- posiblemente, la banda de frecuencias del satélite (low/high)

Nota
El menú «Area» sólo aparecerá, si se realizó su introducción en la inicialización.

- a continuación, el área de satélite «Sat/V» (vertical) o «Sat/H» (horizontal).
- En «Norma de colores» deberá seleccionar «Automático».
- En «Frecuencia» deberá introducir la frecuencia
  con 5 cifras, si conoce la frecuencia de la emisora.
- Si se desconoce la frecuencia para una determinada emisora, …
- introduzca en «Canal», p. ej., 001 e …
- inicie la búsqueda automática pulsando la tecla azul.
  La búsqueda se detendrá cada vez que detecte una emisora. Inicie de nuevo la búsqueda automática pulsando la tecla azul, etc., hasta que se encuentre la emisora deseada en el área de satélite seleccionada (Sat/V o Sat/H) y en la banda Low/High.
  Si el sonido o la imagen no son impecables, se deberán realizar otros ajustes adicionales.

Ajustes de sonido:

- Seleccione en el menú «Ajuste manual» la línea «Soporte de sonido».

Si escucha dos sonidos (idiomas) o ruidos en un canal, deberá realizar el siguiente paso para obtener una buena reproducción

- cambie en “Modo 1” de “Estéreo” a “M110”, o a otro ancho de banda.

Algunas emisoras emiten en varios idiomas o, además, programas de radio en distintas frecuencias portadoras de sonido.

- Seleccione para este ajuste «Sonido 1» y, a continuación, por medio de las flechas derecha/izquierda del mando a distancia, la frecuencia, p. ej., 7,38 (MHz). →

También puede introducir directamente la frecuencia en el ámbito de 5,50 a 9,10 MHz.

- Si desea memorizar un programa de radio como tal, …
- seleccione la línea "Modo Radio 1".
- Ajuste «Modo Radio 1 sí».
  Si en "Modo 1" ha ajustado M110, se podrá ajustar en "Sonido 2" otra frecuencia portadora de sonido.

Nota
Si en "Modo 1" se ha ajustado Estéreo, se ajustará en "Modo 2" automáticamente Estéreo.
En "Estéreo" se ha predeterminado un ancho de banda de 180 kHz; si para "Sonido 1"ajusta, p. ej., la frecuencia 7,38 MHz (canal de sonido izquierdo), para el canal de sonido derecho se ajustará automáticamente
7,56 MHz.

Podrá escuchar la radio de satélite de la forma descrita en la página 21.

Ajuste de parámetros de vídeo:

- Seleccione en el menú «Ajuste manual» la línea «Parámetros de vídeo».

- En "**Amplitud**" ajustará, por lo general, "Amplitud autom.".
  Para los programas codificados se deberá ajustar posiblemente otro valor de amplitud, p. ej., valores de 1 a 7.
- "**Fijación**", por lo general, deberá ajustarse "Clamp Con.". Sin embargo, algunos descodificadores de televisión de pago requieren una señal de vídeo desbloqueada. En este caso ajuste «Clamp Des.» (sin descodificador parpadea continuamente la pantalla).
- "**Atenuación**"; por lo general, deberá ajustar "Desenfatización sí". Algunos descodificadores de televisión de pago requieren la señal de banda base para descodificar los programas de la televisión de pago; en este caso, ajuste «Desenfatización no».
- "**Polaridad**"; los satélites pueden transmitir los programas con polaridad positiva o negativa. La mayoría de los satélites transmiten los programas con polaridad positiva. Algunos satélites en el ámbito 4 GHz emiten con polaridad negativa. ¡Si no se ajusta correctamente la polaridad, la imagen se representará en negativo o parpadeará!

Memorizar ajustes:

Pulse la tecla roja.
Aparecerá el resumen de programas. Un programa o un número de programas está marcado en azul.

Dispone de dos formas para memorizar:

1. Si ha realizado modificaciones en los ajustes de un programa que ya había memorizado, «sobrescriba» los antiguos ajustes pulsando la tecla roja.
2. Podrá «Insertar» el programa a la lista de programas, pulsando la tecla amarilla.

Ocultar el resumen de programas.

Nota sobre las normas de televisión
Indicando la localización de su televisor durante la búsqueda automática, se ajustará automáticamente la norma de televisión habitual de ese país.
Si también puede recibir emisoras de otros países, deberá seleccionar posiblemente la norma correcta en el menú «Ajuste manual» en «Sistema TV».
Seleccione una Norma Televisión y confírmela con **OK**; automáticamente se asignará la norma de colores. Si la imagen de colores no se representa de forma impecable, se deberá ajustar manualmente la norma de colores correspondiente.

* **Norma**	**País**
PAL B/G	D, DK, S, NL, A, I, E, P, N, B, etc.
PAL I	GB, Irlanda, Sudáfrica
SECAM-L	Francia
SECAM-B/G	Grecia , Líbano, Túnez
SECAM-D/K	Rusia, Hungría
PAL-D/K	CR, SR, Hungría, China
PAL-D/Ks	Polonia
NTSC-M	Japón, EE.UU., emisoras militares de EE.UU. en Europa
PAL-N	Argentina
NTSC-V	Norma especial para videograbadoras
NTSC	con 4,43 MHz como frecuencia portadora de colores.
PAL-L	Norma especial para Camcorder en Francia

* según equipamiento y tipo de aparato

¿Qué hacer cuando …?

Problema	Causa posible	Solución
No aparecen los ajustes “Conexiones AV”, “Grabación con temporizador”, “Modificar temporizador” o “Borrar temporizador”.	a) Se está efectuando una grabación con temporizador b) Se está grabando desde el televisor mediante el panel de mando del vídeo c) No se ha registrado ningún aparato de vídeo	a) Aguarde hasta que finalice la grabación con temporizador o borre el temporizador (¡se interrumpirá la grabación!). b) Espere hasta detener la grabación. c) Las funciones de grabación y de temporizador sólo son posibles con videograbadoras que hayan sido registradas.
Falta el punto de menú “Programas” en el menú “TV”, y “Buscar programas automáticamente” en “Informaciones básicas”	Está activada la restricción del acceso para niños. Si estos menús estuvieran accesibles, los niños podrían activarlos.	Desactivar la restricción de acceso para niños específica del programa: Desactivar la restricción de acceso para menores en el menú de televisión «Acceso de menores».
El manejo de la videograbadora Loewe a través del panel de mando para vídeo así como el temporizador no funcionan o no lo hacen correctamente	a) En la videograbadora, la función Digital Link no está activada o no es posible ejecutarla. b) El cable AV no está conectado.	a) Activar Digital Link en la videograbadora (ver Instrucciones de manejo de la videograbadora, o bien en aparatos más nuevos, en el menú “Ajustes”) b) Conexión del cable AV.
Problemas generales al conectar aparatos externos a través de una entrada AV	a) El aparato no está registrado en el menú «Conexiones AV» o está conectado de otra forma. b) La norma AV está ajustada incorrectamente. c) La señal AV está ajustada incorrectamente.	a) En la «Información principal» en «Conexiones AV» deberá comparar la conexión AV, que se ha indicado, con la conexión real del aparato y, si es necesario, seleccionarla de nuevo. b) Ajustar la norma según el aparato de vídeo. c) Ajustar las señales AV correctamente. Si en el menú “Conexiones AV” en “Señal” o «Norma» estuviera ajustado “Automático”, podrían producirse identificaciones erróneas de señales que no se ajusten a la norma. A continuación, deberá ajustarse la norma y la señal según el aparato de vídeo. Puede consultar para ello las instrucciones de manejo del equipo externo.

Problema	Causa posible	Solución
La conexión de un descodificador no funciona o tiene fallos	a) La señal no se descodifica debido a que en la información principal - Conexiones AV – Programas descodificador – Para descodificador conectado a AV... las posiciones de programas de descodificador no han sido marcadas en azul. b) No hay sonido mientras el descodificador está funcionando, porque en «Informaciones básicas» - «Conexiones AV» – Programas descodificador – Sonido a través de la conexión AV ... – no está correctamente ajustado.	a) En el subpunto "Para descodificador conectado a AV ...", marque las posiciones de programas que requieran un descodificador. b) Corregir el ajuste (véase Instrucciones del descodificador).
Los altavoces del televisor no emiten sonido	a) En el menú de sonido, el punto "Sonido a través de ..." de la opción "Sonido" está ajustado en "Equipo de alta fidelidad".	a) Modificar el ajuste a "TV".
Todos los menús aparecen en un idioma equivocado	El idioma de menú está incorrectamente ajustado.	Ajuste del idioma de menú: 1. Llamar el Menú Televisión (si no se visualiza ningún menú), pulsar la tecla M. 2. Seleccionar la última línea de menú «Idioma» y pulsar la tecla OK. 3. A continuación elija el idioma adecuado y 4. ... confírmelo con OK. 5. Pulse la tecla **E** para ocultar el menú.
No se visualiza la hora actual, la hora de alarma, la hora de desconexión	En el menú «Sobreimpresiones» se ha seleccionado «no» para hora actual, hora de alarma y hora de desconexión.	Seleccione en el menú «Sobreimpresiones» «sí».
No se visualiza la identificación de sonido Estéreo, Mono o Dual	En el menú «Sobreimpresiones» se ha marcado «no» en «Identificación de sonido».	Seleccione «sí» en el menú «Sobreimpresiones» en la opción «Identificación de sonido». Si pulsa la tecla E, se visualizará el nombre del programa y el estándar de sonido. Si la emisora cambia el estándar de sonido, también se visualizará.

Datos técnicos

Type	Contur 2063	Contur 2070	Profil 3463	Profil 3470	Profil 3472
N° de artículo	59428	59429	59431	59432	59433
Dimensiones (cm) Anch. x Alt x Fondo	72,5 x 52,0 x 43,0	80,0 x 57,5 x 48,5	73,0 x 51,0 x 44,0	80,0 x 56,0 x 47,0	80,0 x 57,5 x 48,5
Peso (kg)	27	38,5	34	40	38,5
Tubo de imagen	Blackline S	Blackline S	Blackline S	Blackline S	Super Flat Blackline
Format	4:3	4:3	4:3	4:3	4:3
Clase de pantalla	63, visible 59 cm	70, visible 65 cm	63, visible 59 cm	70, visible 65 cm	72, visible 68 cm

Datos eléctricos

Denominación del chasis	E 3001
Frecuencia de cambio de imagen	50/60 Hz
Alimentación	220 V hasta 240 V / 50-60Hz
Potencia consumida	
	En funcionamiento aprox. 90 W
	En espera < 7 W
	Sat- en espera < 50 W
Temperatura ambiente	de 5º a 40º C
Sintonizador	VHF/UHF/ cable
Hiperbanda 8 MHz	aprox.41 MHz a 860 MHz
Posiciones de memoria para programas	200
Normas TV *	B/G, I, L, D/K, D/Ks, M, N
Norma de colores *	SECAM, PAL, NTSC, NTSC-V, PAL-V
Norma de sonido	Mono/Estéreo/Dual *Nicam B/G, I, L
Potencia nominal audio	2 x 20 W / 4 ohmios
Potencia musical audio	2 x 10 W / 4 ohmios
Teletexto	Nivel 1.5

Conexiones

Mini-DIN (frontal)*	Video IN	S-VHS / Hi 8 VHS / 8mm (FBAS)
Cinch (frontal)*	Audio IN	L + R (izq.+der.)
enchufe de 6,3mm (frontal) para auriculares		32–200 ohmios
Enchufe IEC 75 ohmios		Antena/Cable
EURO 1	Video IN/OUT	S-VHS / Hi8
	Video IN/OUT	VHS / 8 mm
	Audio IN/OUT	L + R (izq. + der.)
EURO 2	Video IN/OUT	S-VHS / Hi8 RGB
	Audio IN/OUT	L + R (izq. + der.)
Cinch	Audio OUT	Nivel ajustable

* según equipamiento y tipo de aparato

Accesorios suministrables

Armazón
Consulte a su comerciante especializado. Él le aconsejará sobre el estante apropiado para su aparato según el programa de suministro de Loewe.

Sintonizador Sat 6
El sintonizador permite la recepción de programas analógicos por satélite.
Si su televisor no está equipado con un sintonizador de satélite, su distribuidor podrá ampliar el equipo instalándolo.

Printed in Germany
3/08.2000/5,0
Reservado el derecho a modificaciones!